

I thought Frisians were horses: ***Friesen, Friesisch, Nordfriesland***
(Frisians, Frisian, North Frisia)

Samantha M. Litty
GDGSA Event at UW Madison
April 23, 2025; 5:30 PM

Samantha M. Litty is a research associate at Institute for Frisian Studies and Minority Research at the Europa-Universität Flensburg, where she leads the multi-year German Research Foundation (DFG) project, “Visibilizing Normative Regional Historical Multilingualism (**ViNoRHM**): Ideology, Policy, and Practice”. The project focuses on the historically quintolingual Duchy of Schleswig in the 19th century. She was an Alexander von Humboldt Postdoctoral Research Fellow at the Europa-Universität Flensburg and the FAU Erlangen-Nürnberg (2019-2021) and holds a PhD in German from the University of Wisconsin – Madison (2017). Her research focuses on language variation and change in the 19th century in the American Midwest and the German-Danish border region of the Southern Jutland Peninsula. Other research interests include heritage languages, historical sociolinguistics, and historical multilingualism.

In her talk “I thought Frisians were horses: ***Friesen, Friesisch, Nordfriesland***”, Litty will introduce a little bit of the history, culture and language of North Frisians (western coast of Schleswig-Holstein, Germany), and give some small comparisons to West Frisian (Friesland, Netherlands) and East Frisian (Saterland; Germany). North Frisian in the 19th century and the sociolinguistics of North Frisian today will round out the talk. We will have the opportunity to look at some introductory level teaching materials for learning three of the North Frisian dialects, and students will be able to try to identify written forms of some Frisian dialects, and other related languages. The talk will be in English and no previous knowledge of anything Frisian related is necessary or assumed.

Check out some of the following to hear what North Frisian sounds like:

Frasch for enarken – Friesisch für alle

Podcast, 3 min (50 episodes); mainland Frisian (Mooringen dialect)

<https://www.ndr.de/wellenord/podcast4978.html>

FriiskFunk

Daily radio show; some German, some Frisian (depends on the guests)

Fering, Frisian from the island of Föhr

Website has a link to the livestream and Frisian samples

<https://ferring-stiftung.de/en/friiskfunk-3/>

Feer Snaaket

Podcast; “from Föhr, for Föhr, in Föhr Frisian”; ca. 35 mins (20+ eps)

Insta: feer_snaaket

Spotify: Feer snaaket

Hark iinjsen

Podcast; mainland Frisian; ca. 30 mins (35+ eps)

On Insta & Spotify

Wederlaiden

Recent-ish publication of 26 Frisian songs/music.

Page with link to German and English translations: <https://ferring-stiftung.de/aktivitaeten/friesische-musik/>

Listening samples here: <https://ferring-stiftung.de/aktivitaeten/friesische-musik/hoerbeispiele/>

North Frisian Musicians:

Norma (Low German and Frisian); on spotify

- eeb an flud (Föhr Frisian) <https://www.youtube.com/watch?v=71pvC5qByBE>

Knut Kiesewetter (70s)

- Leeder vun mien Fresenhof (Album); Biikensung 1974
(song about Frisian identity, language, Frisian-ness)

Ginger Redcliff (English, Frisian)

- Sunabgung (on spotify; youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=SJwOnah6uP4>)

Youtube:

Friisk Foriining: playlist of all kinds of things; Hark Iinjsen podcast, Frisian Christmas songs; readings of North Frisian poetry